Reunión Informativa sobre el Estudio de Viabilidad de Palo Alto Park

Oficina de Participación Pública, Equidad y Asuntos Tribales



CALIFORNIA
Water Boards

Programa SAFER - 27 de octubre de 2026

Formas de Participar

Para presentar un comentario:

Envíe un correo electrónico **SAFER@waterboards.ca.gov** con "PAPMWC" en la línea de asunto y siga las instrucciones para participar en la reunión que se enviarán por correo electrónico.



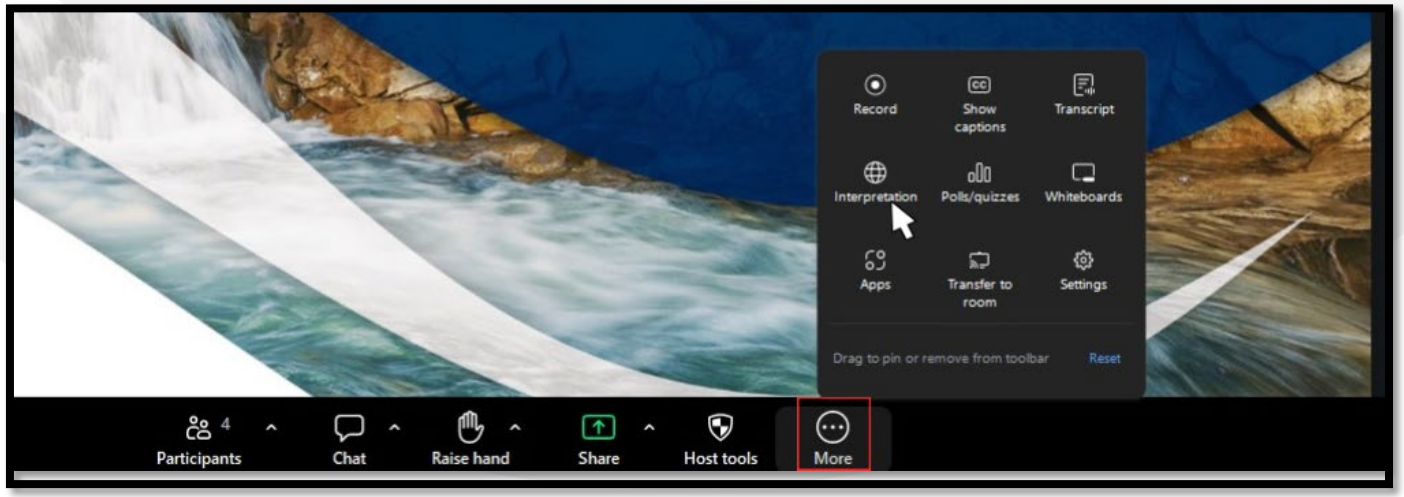
Asistencia técnica o de interpretación de idiomas:
SAFER@waterboards.ca.gov

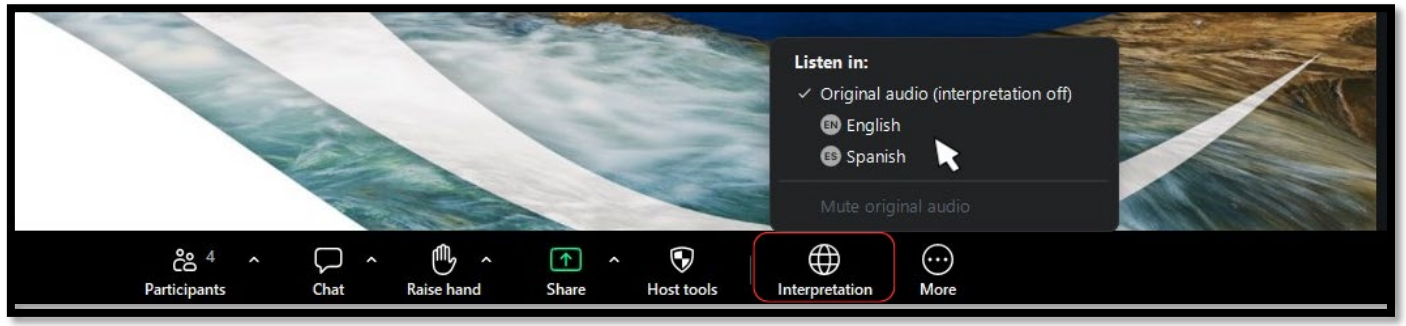
Interpretación de idiomas a través de Zoom

Localice la **barra de opciones** en la parte inferior de su pantalla.

Haga clic en los **tres puntos** y seleccione el ícono **de Interpretación** en los controles de su reunión.

- Explore los canales de idioma.
- **Todos los participantes deben seleccionar un idioma: inglés o español.**
- Si está escuchando en español, haga clic en **Silenciar Audio Original.**



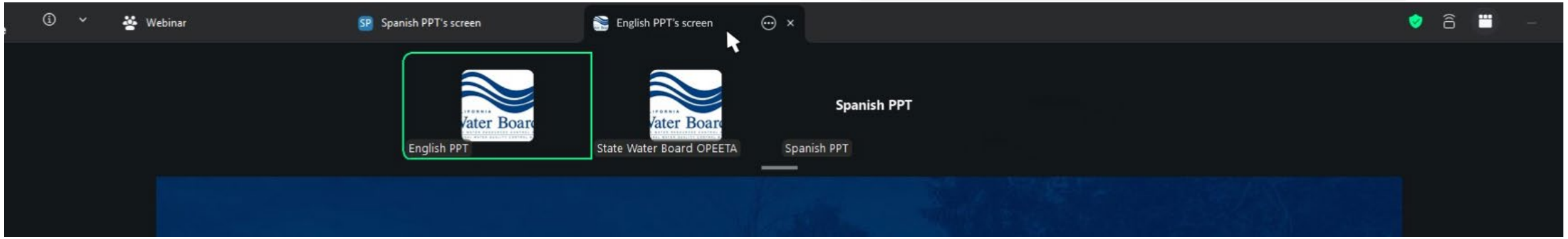


Para obtener asistencia técnica, envíe un correo electrónico a **SAFER@waterboards.ca.gov**

Opciones de Visualizar Presentación

Haga clic en una de las **Pestañas de Opciones** en la parte superior de su pantalla:

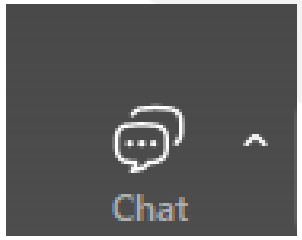
- Seleccione "**Pantalla de PPT en español**" O "**Pantalla de PPT en inglés**"



Para obtener asistencia técnica, envíe un correo electrónico a **SAFER@waterboards.ca.gov**

Interacciones por Zoom

Haga clic en **Chat**



- Para enviar o leer un mensaje de los participantes o del personal.
- Para comunicarse con el personal por un problema técnico.

Haga clic en **Levantar la mano**



- Levante la mano para pedir la palabra.



Misión de las Juntas del Agua

Preservar, mejorar, y restaurar la calidad de los recursos de agua y del agua potable de California para la protección del medioambiente, la salud pública y todos los usos beneficiosos, y asegurar el correcto uso y una asignación apropiada de los recursos de agua, para el beneficio de generaciones presentes y futuras.

Bienvenida y Presentaciones

Johannus Reijnders

Equipo de Participación en Soluciones de Agua Potable del Programa SAFER



CALIFORNIA Water Boards

Programa SAFER – 27 de octubre de 2026

Bienvenida y Presentaciones

Junta Estatal del Agua

- **Johannus Reijnders** (*Oficina de Participación Pública, Equidad y Asuntos Tribales*)
- **Icelyn Yepez** (*Oficina de Participación Pública, Equidad y Asuntos Tribales*)
- **Zohra Mir** (Oficina de Participación Pública, Equidad y Asuntos Tribales)

Stantec

- Caitlin Glover
- Mike Antos
- Connie Adera
- Rachel Wittenberg

Agenda de la Reunión

1. Antecedentes del Programa SAFER
2. Información General sobre el Estudio de Viabilidad
3. Resultados del Estudio de Viabilidad
4. Comentarios Públicos
5. Resumen y Próximos Pasos



Puntos de Acuerdos para la Reunión



Por favor, absténganse de hacer preguntas y comentarios hasta que lleguemos a la sección de comentarios públicos.



Pueden rellenar una tarjeta de comentarios durante la presentación o levantar la mano al finalizar.



Todos tendrán la oportunidad de hablar durante la sección de comentarios públicos.

Stantec

Reunión Comunitaria

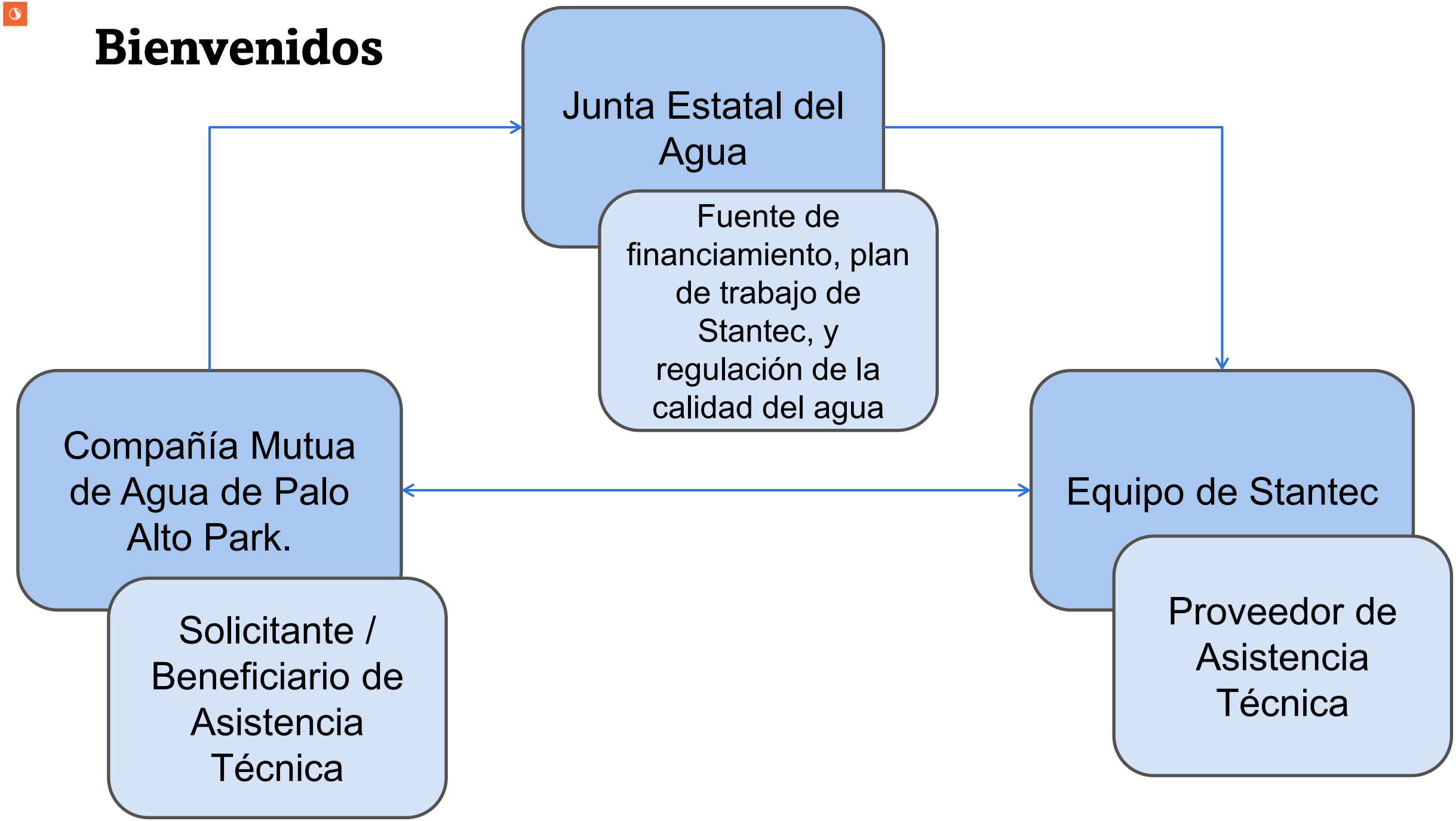
Estudio de Viabilidad de Palo Alto Park
Asistencia Técnica

27 de octubre de 2026



Fuente de la fotografía: www.papmwc.org

Bienvenidos



¿Qué esperar de la presentación de Stantec hoy?



Informarse sobre el trabajo de Asistencia Técnica que se ha realizado.



Recibir información general sobre el Programa SAFER y el Estudio de Viabilidad.



Entender lo que sucederá a continuación.

Antecedentes del Programa SAFER

Programa de Agua Potable SAFER

Programa de Fondos para Agua Potable Segura y Asequible para Equidad y Resiliencia (SAFER, por sus siglas en inglés)

- El objetivo de este Programa es proporcionar agua potable segura y asequible en California mediante soluciones a corto y largo plazo

Asignación Actual - Asistencia Técnica

- Evaluar dos alternativas para proporcionar agua potable segura, confiable y limpia a Palo Alto Park Mutual Water Company:

Alternativa 1: Evaluar un sistema de tratamiento para resolver los problemas de calidad del agua y evaluar la posibilidad de perforar un nuevo pozo

Alternativa 2: Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto y recibir agua de sus suministros

Actualización del Plan de Respuesta ante Emergencias de PAPMWC

Definiciones Importantes: Estándares de Calidad del Agua

- Niveles Máximos de Contaminantes (MCLs):
  - Estándares primarios con fuerza de ley que se aplican a los sistemas públicos de agua y protegen la salud pública al limitar los niveles de contaminantes en el agua.

- Niveles Máximos de Contaminantes Secundarios (SMCLs):
  - Estándares que no se basan en criterios de salud y que se han establecido para abordar cuestiones relacionadas con la calidad del agua y otros aspectos estéticos como el sabor, el color y el olor.
  - Los sistemas de agua comunitarios de California deben cumplir con los SMCLs.

Definiciones Importantes: Consolidación

- Enlace o Interconexión:
  - Una conexión física entre dos sistemas de agua distintos.
  - Cada sistema de agua conserva el control total de su respectivo sistema de agua.
  - Estas configuraciones deben ir acompañadas de acuerdos o contratos legales sólidos.



- Consolidación Física:
  - La unión de dos sistemas mediante una conexión física.
  - El sistema de agua más pequeño se disuelve y sus clientes reciben el servicio de agua y la facturación a través del sistema receptor de agua más grande.
  - Los sistemas de agua combinados operan bajo un único permiso.

Información General sobre el Proyecto

¿Qué es un Estudio de Viabilidad?

- Un estudio de viabilidad evalúa posibles soluciones a los problemas de un sistema de agua para ayudar a determinar cuáles opciones podrían ser viables.
    - Evalúa las alternativas según las necesidades técnicas, los costos económicos, los requisitos reglamentarios, los impactos ambientales y las limitaciones del sitio.

- Identifica posibles opciones y áreas en las que podrían necesitarse estudios adicionales.
    - No selecciona una opción ni toma decisiones sobre los próximos pasos.

¿Por qué era necesario realizar un Estudio de Viabilidad para PAPMWC?

- El 23 de mayo de 2024, la División de Agua Potable emitió una citación para PAPMWC por no cumplir con los requisitos de producción de suficiente cantidad de agua para abastecer a la comunidad.

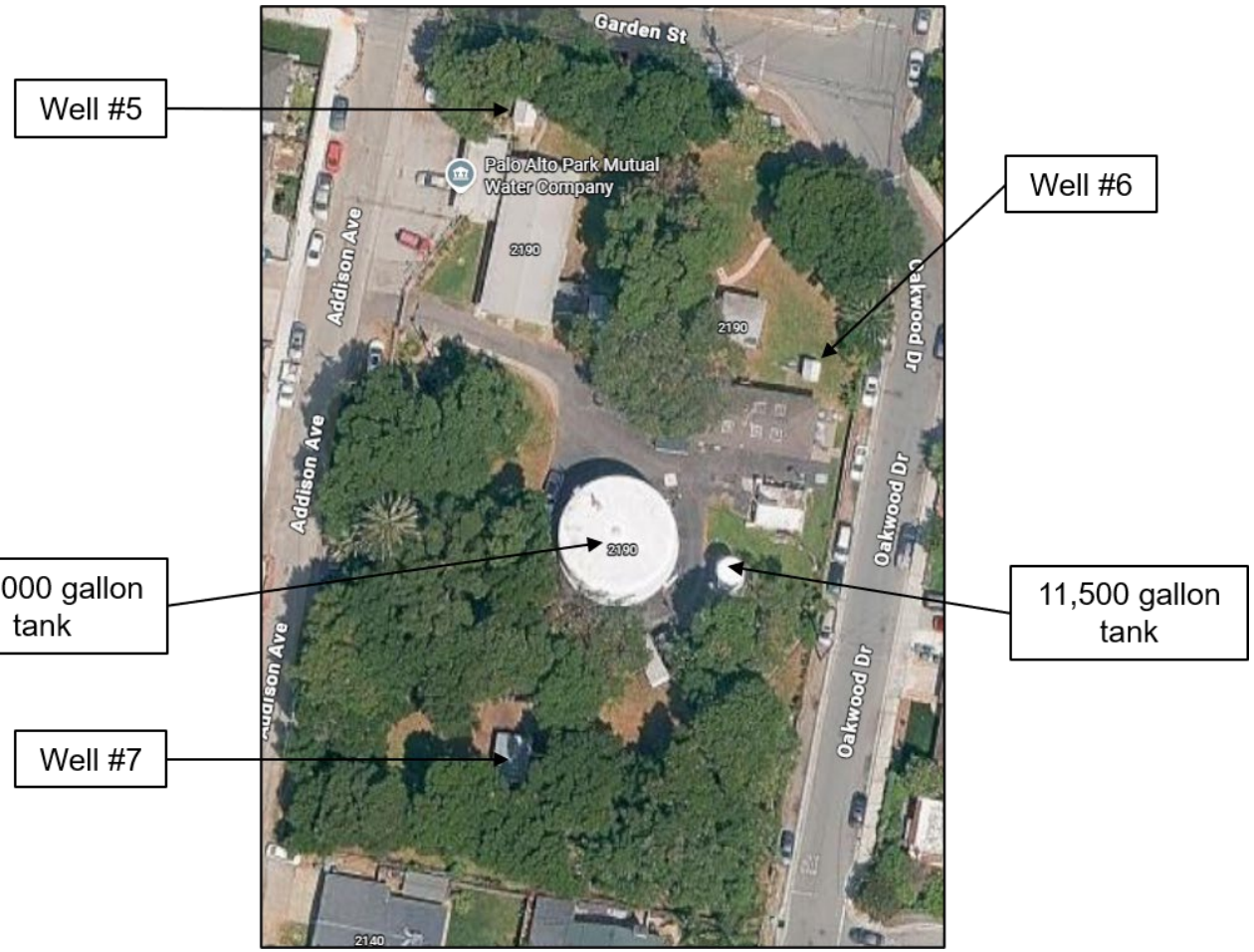
- Este estudio proporciona información para ayudar a PAPMWC y a otras personas responsables de la toma de decisiones, incluidos los reguladores y los accionistas de la compañía mutua de agua, a considerar las opciones disponibles y determinar los próximos pasos.
    - Si se selecciona una opción para avanzar, es posible que se necesite planificación, ingeniería y diseño adicionales.

¿Por qué era necesario realizar un Estudio de Viabilidad?

- PAPMWC tiene tres pozos activos (Pozos 5, 6 y 7).

- PAPMWC cuenta con dos tanques de almacenamiento en sus instalaciones (de 350,000 galones y 11,500 galones).

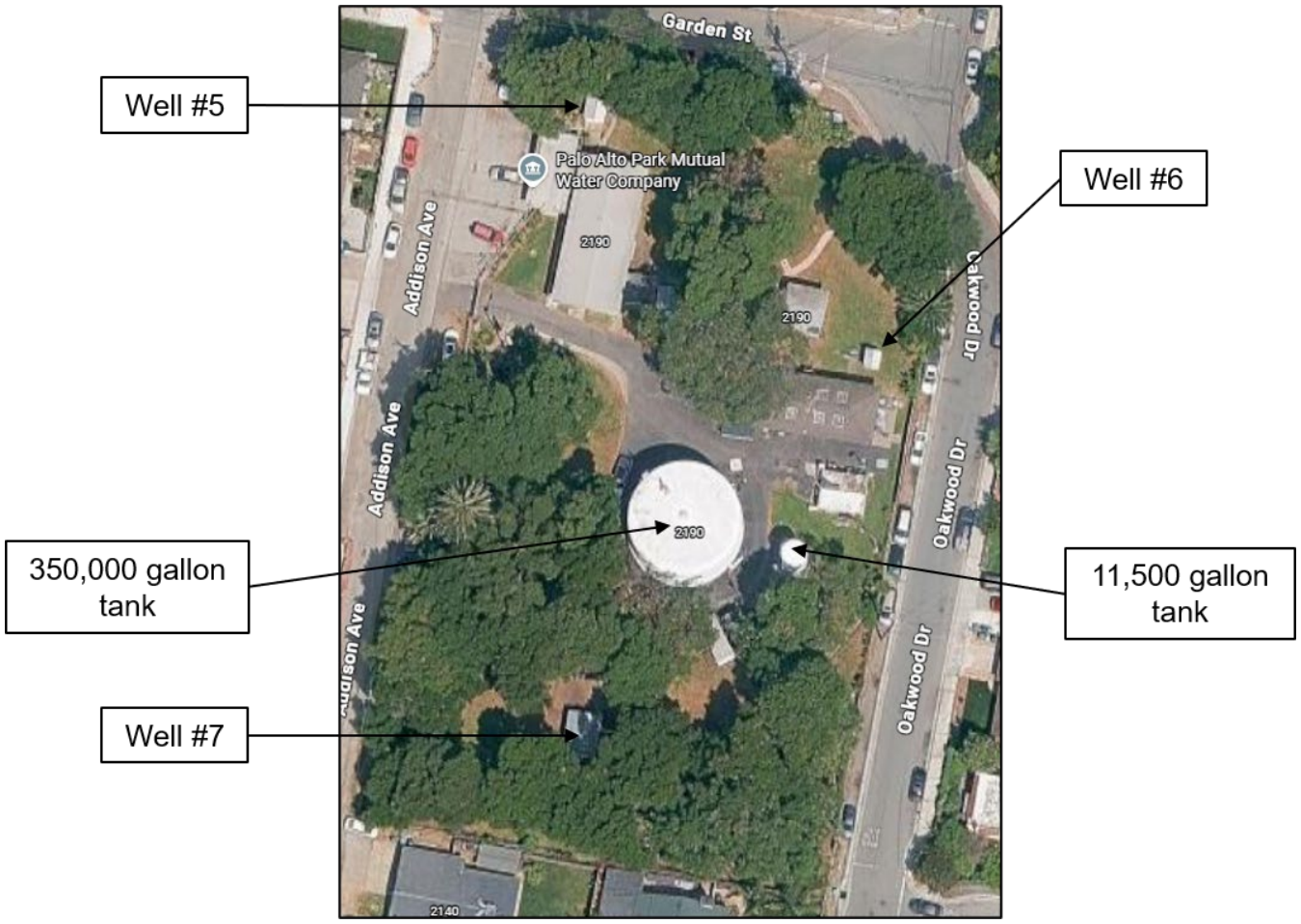
- El agua producida por los Pozos 5 y 6 ha disminuido en los últimos años.
  - Los Pozos han superado su vida útil.
  - Los Pozos 5 y 6 no presentan problemas de calidad del agua que superen los límites (MCLs y SMCL).



¿Por qué era necesario realizar un Estudio de Viabilidad?

- El Pozo 7 no se puede operar.
  - Contiene hierro, manganeso y aluminio por encima de los SMCLs.
  - Anteriormente, el Pozo 7 se mezclaba con los Pozos 5 y 6.

Se necesitan suministros y tratamientos adicionales para satisfacer las necesidades.



Resumen del Estudio de Viabilidad

Alternativas Consideradas en el Estudio de Viabilidad

Alternativa 1: Evaluar un sistema de tratamiento para resolver los problemas de calidad del agua y evaluar la posibilidad de perforar un nuevo pozo

Alternativa 2: Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto y recibir agua de sus suministros

Alternativa 1: Tratamiento y un nuevo pozo

- Nuevos criterios de diseño del pozo
  - Dimensiones que permitan reemplazar los Pozos 5 y 6 existentes.
  - Se desconoce la calidad del agua del nuevo pozo → existe la posibilidad de que contenga hierro y manganeso por encima del SMCL.

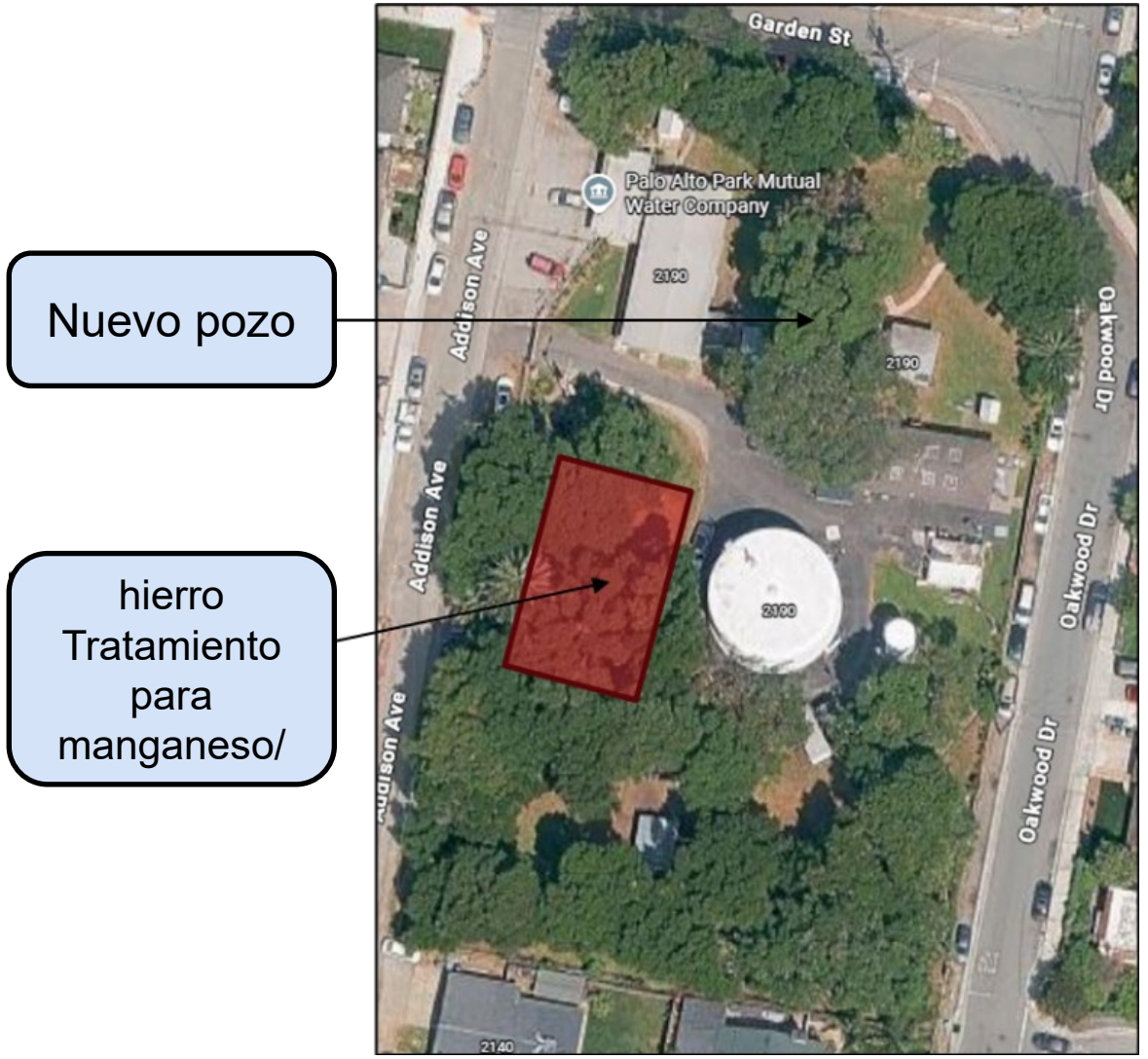
- Enfoque del tratamiento
  - Opción 1: Tratamiento solo para el Pozo 7 → supone que el nuevo pozo no requiere tratamiento.
  - Opción 2: Tratamiento para dar soporte a todo el sistema de agua.

- Criterios de diseño del tratamiento
  - El tratamiento consta de dos partes: adición de productos químicos y filtración.
  - PAPMWC completó un proyecto piloto en 2021 para determinar las necesidades de adición y filtración de productos químicos.

Alternativa 1: Tratamiento y un nuevo pozo

- La estimación del costo de capital para el equipamiento incluye:
  - Nuevo pozo y obras.
  - Equipamiento para tratamiento, conexiones de tuberías y otras obras.
  - Desmantelamiento de los pozos existentes.

- La estimación del costo de Operación y Mantenimiento (O&M) incluye:
  - Eliminación de los desechos generados por el tratamiento del agua.
  - Sustitución de los materiales del filtro (cada 10 años).
  - Dosificación química.
  - Mantenimiento del equipamiento.
  - Horas adicionales del operador para el monitoreo del tratamiento.



Alternativas 2A y 2B consideradas en el Estudio de Viabilidad

Alternativa 2: Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto y recibir agua de sus suministros

Alternativa 2A: **Consolidación Física** con la Ciudad de East Palo Alto

Alternativa 2B: **Enlace o Interconexión** con la Ciudad de East Palo Alto

Ciudad de East Palo Alto

- La Ciudad de East Palo Alto abastece a una población de 29,519 personas a través de 3,878 conexiones.
- PAPMWC abastece a una población de 2,900 personas a través de 692 conexiones.
- La Ciudad de East Palo Alto compra toda su agua potable al Sistema Regional de Agua de la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC).
  - El contrato les permite recibir agua.
  - Fuente de aguas superficiales.
- La Ciudad de East Palo Alto opera un pozo de agua subterránea que recibe tratamiento para hierro y manganeso; principalmente sirve como fuente de respaldo.
- La Ciudad de East Palo Alto no tiene almacenamiento en sus instalaciones.

Alternativa 2A:
Consolidación Física

- PAPMWC se disolvería y dejaría de existir como sistema de agua.
- La Ciudad de East Palo Alto asumiría la propiedad y la gestión del sistema de agua.
- La Ciudad de East Palo Alto se haría cargo del mantenimiento de toda la infraestructura y de toda la gestión, incluyendo la facturación y el servicio al cliente.

Consolidación Física:

- La unión de dos sistemas mediante una conexión física.
- El sistema de agua más pequeño se disuelve y sus clientes reciben el servicio de agua y la facturación a través del sistema receptor de agua más grande.
- Los sistemas de agua combinados operan bajo un único permiso.

Alternativa 2B:
Enlace o Interconexión

- PAPMWC le compraría agua a la Ciudad de East Palo Alto.

- PAPMWC continuaría operando como un sistema de agua y sería responsable del mantenimiento de toda la infraestructura, así como de la gestión de la facturación y el servicio al cliente.

Enlace o Interconexión:

- Una conexión física entre dos sistemas de agua distintos.
- Cada sistema de agua conserva el control total de su respectivo sistema de agua.
- Estas configuraciones deben ir acompañadas de acuerdos o contratos legales sólidos.

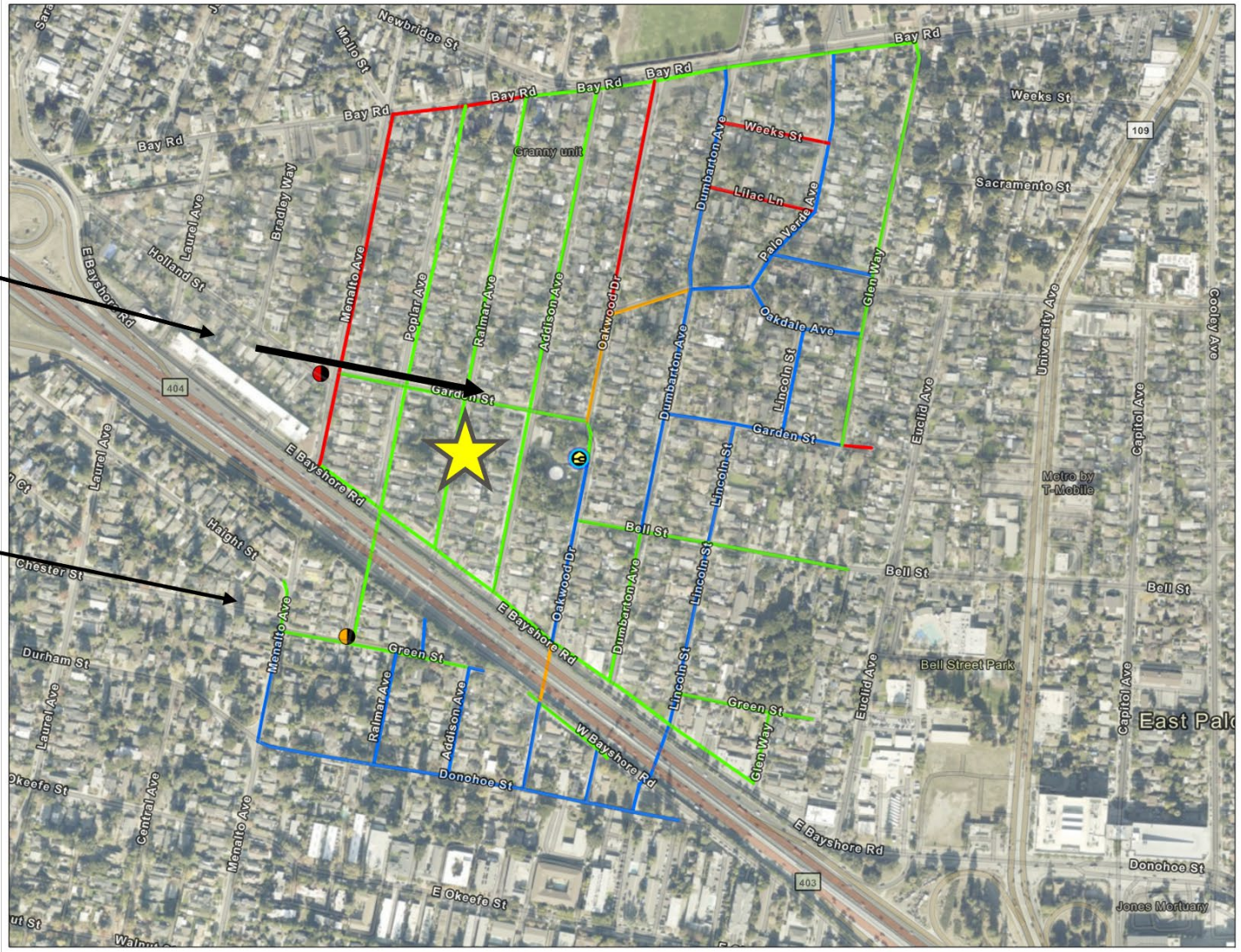
Infraestructura de Alternativa 2A y 2B: Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto

- ¿Cómo estarían conectados los dos sistemas?
  - Opción 1: Dos puntos de conexión dentro del sistema de distribución de agua potable.
  - Opción 2: Tubería para conectar el sistema de distribución de la ciudad de East Palo Alto con los tanques de almacenamiento existentes de PAPMWC.

Alternativa 2: Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto

New intertie: Holland Street

Re-developed intertie: Green Street



Infraestructura de Alternativa 2A y 2B:
Conectarse con la Ciudad de East Palo Alto

- Opción 1: Dos puntos de conexión entre los dos sistemas de distribución de agua potable.
- La estimación del costo del equipamiento incluye:
    - Dos estaciones de bombeo de refuerzo y obras necesarias para dar soporte a las estaciones de bombeo.

- Opción 2: Tubería para conectar el sistema de distribución de la ciudad de East Palo Alto con los tanques de almacenamiento existentes de PAPMWC.
- La estimación del costo de equipamiento incluye:
    - Costo de las tuberías y obras necesarias para dar soporte a las tuberías.

Resumen y Comparación

Alternativa	Ventajas	Desventajas
1: Tratamiento y Nuevo Pozo	• Asegura que los clientes reciban agua que cumpla los MCLs y SMCLs. • Desarrollo de un nuevo pozo • PAPMWC mantiene su independencia.	• Aumento de los costos de O&M y Monitoreo para PAPMWC. • Posibilidad de aumento de los costos para los residentes abastecidos por PAPMWC. • No cambiaría los servicios al cliente que ofrece PAPMWC.

Resumen y Comparación

Alternativa	Ventajas	Desventajas
2A: Consolidación Física	• Asegura que los clientes reciban agua que cumpla los MCLs y SMCLs. • Puede mejorar las economías de escala. • La consolidación puede aumentar la transparencia en el servicio al cliente y la facturación. • La Ciudad de East Palo Alto está interesada en explorar esta opción.	• Es posible que SFPUC no tenga suficiente capacidad de suministro para abastecer a clientes adicionales, por lo que los residentes dependerían del agua importada. • Posibilidad de aumento de los costos para los residentes abastecidos por PAPMWC. • Los activos de PAPMWC pueden incurrir en costos de mantenimiento diferidos para la Ciudad de East Palo Alto. • Requeriría el apoyo local de PAPMWC, la Ciudad de East Palo Alto y de las comunidades. • Los residentes de Menlo Park abastecidos por PAPMWC podrían carecer de un mecanismo de representación.

Resumen y Comparación

Alternativa	Ventajas	Desventajas
2B: Enlace o Interconexión	• Asegura que los clientes reciban agua que cumpla los MCLs y SMCLs. • Se prevé que requerirá menos tiempo para su implementación. • La Ciudad de East Palo Alto está interesada en explorar esta opción.	• Es posible que SFPUC no tenga suficiente capacidad de suministro para abastecer a clientes adicionales, por lo que los residentes dependerían del agua importada. • Posibilidad de aumento de los costos para los residentes abastecidos por PAPMWC. • Requeriría el apoyo local de PAPMWC, la Ciudad de East Palo Alto y de las comunidades. • No cambiaría los servicios al cliente que ofrece PAPMWC.

Supuestos sobre el Impacto en los Costos

- Alternativa 1: Nuevo Pozo y Tratamiento
  - Supone que el proyecto se financia mediante la emisión de un bono o un préstamo.
  - El sistema tiene un préstamo vigente, originalmente reservado para pagar el tratamiento, pero que fue reasignado a un nuevo pozo.

Supuestos sobre el Impacto en los Costos

- Alternativa 2: Consolidación Física
  - Los costos y las tarifas para los clientes dependerán de futuras negociaciones con la ciudad de East Palo Alto.
  - No se evaluó el impacto en las tarifas para los clientes porque aún no se conocen los costos ni las tarifas futuras.
  - Se requerirán futuras negociaciones con la ciudad de East Palo Alto y la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC).

- Alternativa 2B: Enlace o Interconexión
  - Supone que PAPMWC comprará agua de la ciudad de East Palo Alto para abastecer a todos sus clientes.
  - Supone que los costos actuales de operación y mantenimiento continuarán, excepto los relacionados con la cloración.
  - Los costos dependerán de los supuestos sobre la compra de agua, las necesidades de infraestructura y las futuras negociaciones con la ciudad de East Palo Alto y la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC).

Cómo entender el análisis financiero

- Se deberá realizar un estudio completo de tarifas antes de avanzar con el proyecto.
- El estudio incluye un análisis de suficiencia de ingresos por tarifas a 10 años para las alternativas 1 y 2B, pero no constituye un estudio completo de tarifas.

-El análisis evalúa los ingresos proyectados, los gastos de operación, los costos de capital y la deuda existente para estimar los posibles impactos en las tarifas.

Los costos estimados y los impactos en las tarifas se basan en supuestos y podrían cambiar.

Resumen de los Costos

Alternativa	Costo de Capital
1: Pozo 7 Tratamiento y Nuevo Pozo	$2,011,000
1: Tratamiento Completo del Sistema y Nuevo Pozo	$2,734,000
2A: Consolidación Física, Enlaces	$1,202,000
2A: Consolidación Física, Tubería	$1,459,000
2B: Consolidación por Enlace, Enlaces	$1,202,000
2B: Consolidación por Enlace, Tubería	$1,459,000

Resumen de los Costos

Alternativa	Costo de Capital	O&M
1: Pozo 7 Tratamiento y Nuevo Pozo	$2,011,000	$43,000
1: Tratamiento Completo del Sistema y Nuevo Pozo	$2,734,000	$70,000
2A: Consolidación Física, Enlaces	$1,202,000	Sin valuar
2A: Consolidación Física, Tubería	$1,459,000	
2B: Consolidación por Enlace, Enlaces	$1,202,000	Sin valuar
2B: Consolidación por Enlace, Tubería	$1,459,000	

Resumen de los Costos

Alternativa	Costo de Capital	O&M	Impacto en los Costos
1: Pozo 7 Tratamiento y Nuevo Pozo	$2,011,000	$43,000	Aumento mensual del 20% en los ingresos por tarifas
1: Tratamiento Completo del Sistema y Nuevo Pozo	$2,734,000	$70,000	Aumento mensual del 30% en los ingresos por tarifas
2A: Consolidación Física, Enlaces	$1,202,000	Sin valuar	Sin valuar
2A: Consolidación Física, Tubería	$1,459,000		
2B: Consolidación por Enlace, Enlaces	$1,202,000	Sin valuar	Posible aumento mensual del 140% en los ingresos por tarifas, basado en la estimación del costo anual de compra de agua.
2B: Consolidación por Enlace, Tubería	$1,459,000		

Comentarios Públicos



Johannus Reijnders
Equipo de Participación en Soluciones de Agua Potable del Programa SAFER

CALIFORNIA
Water Boards

Programa SAFER - 27 de octubre de 2026

Guía para la Sesión de Comentarios Públicos

De forma remota

1. Envíe su comentario por correo electrónico a: **DDW-NorCalEngagement@Waterboards.ca.gov**
2. Levante la mano y espere a que le den la palabra. El tiempo para hablar está limitado a **3 minutos.**
3. Para obtener asistencia técnica o de idiomas, envíe un correo electrónico a: SAFER@waterboards.ca.gov.

- ***Por favor, hable lentamente para facilitar la* interpretación.**

Conclusiones y Próximos Pasos

Stantec
Proveedor de Asistencia Técnica



CALIFORNIA
Water Boards

Programa SAFER - 27 de octubre de 2026

Conclusiones y Próximos Pasos

Evaluación de la Demanda

Revisión de Datos

Muestreo y Análisis del Agua

Alternativas 1: Nuevo Pozo + Tratamiento

Alternativas 2a: Consolidación Física

Alternativa 2b: Enlace o Interconexión

Costos de Capital y de O&M

Borrador del Reporte del Estudio de Viabilidad

Aporte de información de la Junta Estatal de Agua (SWB), de Palo Alto Park MWC y de la comunidad.

Estamos aquí

Reporte Final del Estudio de Viabilidad

Conclusiones y Próximos Pasos

- Stantec presentará el estudio de viabilidad final, junto con los comentarios de Palo Alto Park Mutual Water Company y de la comunidad, ante la Junta Estatal del Agua.

- Con esto concluye la asignación de asistencia técnica de Stantec.

- La Junta Estatal del Agua revisará el estudio y los comentarios para determinar los próximos pasos, incluida la posibilidad de brindar asistencia adicional para la planificación, según la viabilidad técnica, los requisitos de elegibilidad para recibir fondos y otros requisitos necesarios de las alternativas evaluadas.

Posibles Consideraciones de Financiamiento

- **Si se determina que la consolidación es viable y la solución más sostenible**

Podría haber fondos disponibles mediante subvenciones y/o la condonación del capital del préstamo (Principal Forgiveness, PF) para el proyecto de consolidación, sujeto a la evaluación de la División de Asistencia Financiera (DFA) y a los requisitos de financiamiento aplicables.

- **Si se lleva adelante un proyecto alternativo**

Si la consolidación es viable, pero no es la solución preferida por el solicitante, podría haber financiamiento mediante préstamos disponible para un proyecto alternativo, sujeto a los requisitos aplicables del Fondo Rotatorio Estatal para el Agua Potable (DWSRF).

La elegibilidad y los fondos disponibles dependen de la evaluación de la DFA y de los requisitos aplicables del programa.

Fuente: SFY 2026–27 DWSRF IUP, Appendix F

¡Gracias!

Para enviar comentarios públicos sobre el estudio de viabilidad, comuníquese con: DDW-NorCalEngagement@Waterboards.ca.gov

Fecha límite para enviar comentarios del público:
6 de noviembre de 2026

¡Gracias!

Correo electrónico:

DDW-NorCalEngagement@waterboards.ca.gov



CALIFORNIA
Water Boards

Recursos



Página web del Proyecto de Palo Alto Park Mutual Water Company

https://go.waterboards.ca.gov/PAPMWC